



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2010/9  
2 December 2009

Original: RUSSIAN

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний  
и правил безопасности на внутренних водных путях

Тридцать шестая сессия  
Женева, 10-12 февраля 2010 года  
Пункт 8 предварительной повестки дня

**РЕЗОЛЮЦИЯ № 25 "РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ  
ПАССАЖИРСКИХ СУДОВ, ПРИСПОСОБЛЕННЫХ ТАКЖЕ  
ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ИНВАЛИДОВ"**

Поправки к Резолюции № 25

Предложение Российской Федерации

Записка секретариата

На своей тридцать пятой сессии Рабочая группа поручила секретариату собрать замечания делегаций к проекту пересмотренной Резолюции № 25, предоставленной в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2009/22 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/70, пункт 28).

Ниже предлагаются комментарии, полученные от Российской Федерации.

**ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПРОЕКТУ ПЕРЕСМОТРЕННОЙ РЕЗОЛЮЦИИ № 25,  
«РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПАССАЖИРСКИХ СУДОВ,  
ПРИСПОСОБЛЕННЫХ ТАКЖЕ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ИНВАЛИДОВ»**

1. Российский Речной Регистр (PPP) считает, что проект пересмотренной Резолюции № 25, приведенный в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2009/22 может быть улучшен следующим образом:

- (a) Целесообразно вместо предложенного в проекте термина «лица с ограниченной мобильностью» использовать уже принятый в приложении к Резолюции № 61 термин «лица с ограниченной подвижностью», если это не является неточностью перевода;
- (b) Введенный в пункте 3.1.a) норматив высоты дверных выступов и порогов требует уточнения, а, возможно, исключения, так как в Конвенции о грузовой марке уже имеется норматив комингсов дверей, которые отличаются от величины, указанной в проекте документа;
- (c) Приведенная в пункте 3.3.b) формулировка об установке комингсов «как можно ниже» противоречит Резолюции № 61 и Правилам классификационных обществ. Полное устранение комингсов за счет установки дренажных отверстий, которые могут накрываться решеткой с мелкими отверстиями и выводиться за борт судна, относится к частным конструктивным решениям и влечет за собой необходимость увеличения надводного борта судна. Формулировку данного пункта целесообразно дополнительно проработать;
- (d) Пункт 3.4.2 предлагается дополнить национальными требованиями для судовых лифтов, такими, как наличие датчиков ограничения закрытия дверей лифта при нахождения инвалидов в их зоне;
- (e) Формулировку пункта 3.5.b) предлагается переработать, так как в существующей редакции она не всегда выполнима. Например, требование «концы поручней должны исключать острые углы», поскольку их «загнутость» к стене не всегда возможна (например, открытый трап, ведущий с палубы на палубу вне надстроек и смещенный от борта);
- (f) Формулировку пункта 3.5.d) предлагаем исключить. Высота поручней 1,1 м – обязательное требование Правил классификационных обществ для пассажирских судов и не является исключением для инвалидов;
- (g) Предписание пункта 3.6.d) об установке запорных устройств в дверные ручки помещений для пассажиров является частным конструктивным решением, так как возможны другие решения, и поэтому последнюю фразу этого пункта предлагаем исключить;
- (h) Не всегда имеется возможность выполнить требования пункта 3.8.a) о расположении кают для инвалидов в центре судна. Поэтому слова «располагаться в центре судна» целесообразно исключить;
- (i) Вид или тип искусственного освещения, приведенный в пункте 4.c), предлагается не указывать. Принципиальным является требование о его наличии. Применимость флуоресцентных ламп должна согласовываться с медицинскими нормами;

- (j) Запрет на применение жидких видов топлива с температурой вспышки 55°C, предписанный в пункте 5.3.a) является прерогативой Правил классификационных обществ, так в Правилах РРР температура вспышки - 60°C. Предлагаем в пункте 5.3.a) уточнить редакцию;
- (k) Приведенная в пункте 5.3.c) фраза «подаваться в любую часть судна» неверна, так как на судне должна обеспечиваться возможность тушения одной любой точки, где тушат пожар из двух пожарных стволов одновременно. Возможна неточность в переводе.
- (l) В пункте 5.4.b) следует дать определение аварийного энергоблока;
- (m) Требования пункта 5.4.c) не всегда выполнимы, так как между машинным отделением и помещением дизель-генераторов с аварийным дизель-генератором или аккумулятором необходимо наличие коффердама, либо иное помещение. Вероятно, более уместна запись о том, что помещение, в котором находится аварийного энергоблока, должно быть отделено от смежных помещений пожаро-водонепроницаемыми переборками;
- (n) Предлагаем дополнить проект документа требованиями к комплектации и расположению спасательных средств для инвалидов.

-----